

176616-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering services – Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung

OJ S 51/2026 13/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Nordwasser GmbH

R-phost: einkauf@nordwasser.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an uisce

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung

Cur síos: Planungsleistung Lph. 2-3 Tragwerksplanung §§ 49-52 gemäß HOAI in ihrer aktuellsten Fassung

Aitheantóir an nós imeachta: c8a7018b-e566-42b4-bfad-57cf13894da5

Aitheantóir inmheánach: 26000179

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

Aicmiú breise (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Carl-Hopp-Str. 1

Baile: Rostock

Cód poist: 18069

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDFYTQ8GKS5Y# Die Ausschreibung ist nach der Vergabeordnung SektVO ausgeschrieben. Wir bedienen uns den Formblättern der Vergabeordnung VgV.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rostock, Carl-Hopp-Straße - Value Engineering (Mikrotunneling), Planungsleistung
Lph. 2-3 Tragwerksplanung

Cur síos: Das Abwasserpumpwerk Werftstraße (APW Werftstraße) wurde in den 1960er-Jahren auf dem Gelände der ehemaligen Kläranlage der Stadt Rostock errichtet und fördert derzeit maximal etwa 2.800 m³/h zur Zentralkläranlage (ZKA) Rostock. Aufgrund des begrenzten Rückhaltevolumens von 1.700 m³ kommt es bei erhöhtem Zufluss frühzeitig zu Abschlügen in den Vorfluter Kayenmühlengraben. Zusätzlich besteht aufgrund des Alters der Anlage sowie vorhandener baulicher, technologischer und betrieblicher Defizite ein erheblicher Modernisierungsbedarf. Im Rahmen der geplanten Maßnahme wird kein reiner Ersatzneubau am bisherigen Standort verfolgt. Stattdessen soll das Mischwasser künftig über einen neu herzustellenden Freigefällekanal in der Carl-Hopp-Straße (Microtunnelling-Verfahren) zur ZKA Rostock abgeleitet werden. Auf dem Gelände der ZKA ist hierfür ein Schnecken-Hebewerk vorgesehen, das das Abwasser anhebt und der mechanischen Vorreinigung zuführt.

Ergänzend wird die Schaffung eines Retentionsspeichers am Standort Werftstraße geprüft sowie ein Drosselschacht in der Karl-Marx-Straße vorgesehen, um zusätzliche Retentionsräume im vorgelagerten Kanalnetz zu aktivieren. Die Objektplanung der Ingenieurbauwerke sowie die Planung der technischen Ausrüstung sind bereits vergeben. Aufgrund der Schnittstellen zwischen den einzelnen Teilprojekten ist eine enge Abstimmung zwischen den beteiligten Planungsbüros in einem iterativen Planungsprozess erforderlich. Aitheantóir inmheánach: 26000179

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

Aicmiú breise (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Carl-Hopp-Str. 1

Baile: Rostock

Cód poist: 18069

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 15/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 24/07/2026

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die Ausschreibung ist nach der Vergabeordnung SektVO ausgeschrieben. Wir bedienen uns den Formblättern der Vergabeordnung VgV.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Haftpflichtversicherung mit mind. 3 Mio. EUR Deckungssumme (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Selbstauskunft zu Sicherheits- und Gesundheitsschutz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 3 Referenzen vergleichbarer Leistungen aus den letzten 5 Jahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Vergleichbarkeit Bauwerksart (Referenz enthält vergleichbare Ingenieurbauwerke) - Erfahrung mit unterirdischen Bauverfahren (Erfahrung mit Rohrvortrieb, Microtunneling oder vergleichbaren Tunnelbauwerken) - Erfahrung mit Baugruben / Verbau (Tragwerksplanung für Baugruben, Spundwandverbau, Schlitzwand o. ä.) - Planungsumfang (Bearbeitung LP 2-3 oder darüber hinaus) - Projektgröße / Baukosten (Baukosten vergleichbar mit der ausgeschrieben Maßnahme)

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Liste Projektverantwortliche inkl. Qualifikation (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: QMS-System (gem. DIN ISO 9001 oder vergleichbar), bzw. ein internes QM-Handbuch mit entsprechenden Anforderungen im Unternehmen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung):

Critéar: Bainistíocht shlí soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung EU-Sanktionen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung):

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 02/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 20/04/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDFYTQ8GKS5Y>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 14/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden mit einer Frist von 6 Tagen nachgefordert.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Formblatt 633 - Angebotsschreiben ** Keine oder anderweitige Formerfordernis: - Honorarkalkulation * Mit dem Teilnahmeantrag ** Mittels Eigenerklärung: - Erklärung_Mindestlohn - Formblatt 234 - Erklärung Bieter-
/Arbeitsgemeinschaft

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: 30 Tage netto

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Auf die Rügeobliegenheiten nach §160 Abs.3 GWB wird hingewiesen. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat. Der Antrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§160 Abs.3 Nr.4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Nordwasser GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Nordwasser GmbH

Uimhir chlárúcháin: 13-S00NORDWA000-57

Seoladh poist: Carl-Hopp-Str. 1

Baile: Rostock

Cód poist: 18069

Foroinn tíre (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf

R-phost: einkauf@nordwasser.de

Teil.: +49 381 81715181

Seoladh idirlín: <https://www.nordwasser.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Uimhir chlárúcháin: keine Angabe

Seoladh poist: Johannes-Stelling-Straße 14

Baile: Schwerin

Cód poist: 19053

Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Teil.: +49 385 588 15164

Seoladh idirlín: <http://regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 8f081a8f-0c15-4450-bd78-e8c0f9d605e4 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 12/03/2026 12:34:40 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 176616-2026

Uimhir eagráin IO S: 51/2026

Dáta foilsithe: 13/03/2026